

Székely Közélet

Politikai, közgazdasági és társadalmi ujság

Előfizetési árak:

Egész évre 180 L., fél évre 90 L., negyedévre 45 L.
Egyes szám ára 4 L.

Felelős szerkesztő

TOMPA LÁSZLÓ

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Bulevardul Regele Ferdinand (Kossuth-utca) 14 szám
Telefonszám: 34.
Megjelenik minden vasárnap.

Feloszlatták a megyetanácsot is.

Interimár-bizottságok veszik át az ügyeket.

Elkövetkezett végre az, aminek hírére odaától annyi kitarással kürtöltek előre világgá, s aminek megtörté-
térére egyik most mult éjszaka már fel
is gyújtották (fehér asztalnál) a nagy
»örömtüzet.« Sikerült az új közigazga-
tási törvény végrehajtásának előkészü-
leteivel kapcsolatban a kormánytól
kieszköztölniök a vármegyei tanács
feloszlását. Hir szerint már uton van
a hasonló határozatot tartalmazó hiva-
tatos írás a városi tanács tagjaihoz is.

Az eddigi tanácsok helyére állított interimár-bizottságok tagjainak ismeretessé vált névsora azt mutatja, hogy a népjogok kormánya, illetve annak helyi bizalmasai ezuttal sem látták fontosnak és szükségesnek azt, hogy listáik valóban alkalmasok legyenek a jogaik érvényesülése miatt nem alaptalanul aggódó itteni magyarság legszélesebb tömegeinek megnyugtására. A névsorok összeállításánál nemcsak, hogy nem iparkodtak törődni a magyarság helyi többségével, s a népi helyzethez fűződő jogos igényeivel, hanem félreugrák a nagy átalakulásnál annyira nélkülözhetetlen politikai egyetértés segítő erejét is. Mert egy pillanatra sem téveszthetnek meg senkit a kirakatba tett magyar nevek afelől, hogy a magyarság egyedüli politikai szervezetének semmi szerepet nem juttattak a közérdekű munkát keresztülvitelében, pedig a köz-

gazgatási elrendezés nagy céljai közé tartozna nálunk — a vegyes népességű országban — a kisebbségi népek megnyugvásának a keresése is. Sajnos, a látni tudónak, már maga a törvény szövege ad felvilágosítást a tekintetben, hogy szerkesztői, a kormányzat vezetői nem tekintették célnak a maguk részére is ezt a közmeenyugvást.

Előttük ennél sokkal fontosabbnak tetszett az elmagyartalanítás politikája számára helyezni el néhány alapkövet, mert ez a tendencia a törvény több helyén, sőt egész szellemén világosan felismerhető. Elkerülték tehát olyan magyaroknak a kinevezését, akik nem csupán névhangzás szerint magyarok, akikről tehát tudták, hogy nem lesznek kaphatók a titkos politikai célt szolgálattal elősegíteni. Így aztán természetesen, hogy egyéb tekintetek is elesetek a személyek megválogatásánál, mint pl. a közigazgatási szakudás és tapasztalat, valamint az, hogy a társadalom joggal kíváncsi az a közügyek intézőitől, hogy azok bírják a közbizalmat.

Bizonyos, hogy ilyen felkészültség mellett balfogások, hibák és elégedetlenségek fognak történni, amelyeknek kiegyenlítése mégis csak azokra fog várni, akiket majd hónapok múlva a közbizalom fog az ügyek vezetésére megválasztani.

Erőpróbák.

A léleknek nagy elvetemedettsége kell ahoz, hogy ama bizonyos tizenkét magyar jegyző áthelyezése körül folytatott harcunkat valaki erőpróbának nevezze.

Nem mi vagyunk a gyöngöseség beismerésében, ha e harcra visszagon-
dolva megállapítjuk, hogy abban semmi
eredményt nem értünk el, hanem a
legposhadtabb lelki romlottságról tesz
tanúságot az, aki ez eredménytelenség-
ben ördögi kéjjel csak a maga erejének
szennyes diadalát látja. A jegyzőket
közvetlenül a választások után helyez-
ték át. Köztük a legjobbakat, hibátlan
munkásokat, becsületben vénült csa-
ládapákat. Közbeléptek sajtónk és köz-
beléptek vezetőfőúrjaink. A közbelépés
nem lehetett más, mint alázatos meg-
kérése a hatalmasoknak és kemény
megostorozása a lélekkufároknak, akik
dühöngő bosszuvágyukban kicsalták a
rászedett hatalmasoktól a »feszítsd meg«
kegyetlen ítéletét. A »közbelépők nem
tettek ígéretet senkinek, hanem nekik
ígért mindenki, akinél közbenjártak.
Megígérték a prefectus és megígérték a
miniszteriumban, hogy az igazságtalan
áthelyezéseket megsemmisítik, a méltatlan
büntetés gondját leveszik a rá
nem szolgált válláról. Ezeket az ígé-
reket közölni kellett a hideg bizony-
talanságban aggódó emberekkel, mert
ezt parancsolta az emberiség jóérzés,
amely újév havának visszavárt örömei-
ből előlegezni akart a bánatban gyöt-
rődőknek. Egy kis vigasztalást, egy
kis hitet az igazságban. S a vigasztal-

lással és hittel való biztatást most meg-
széget ígéretnek nevezi maga a Ras-
putin-lelkű méregkeverő, aki a felfo-
gatott és sóval behintett családi tűz-
helyek körül most, a beletörődés hosz-
szu hónapjai után is őrjöngve járja a
maga harci táncát, hogy a felvált se-
bek fájdalmából új méreganyagot
gyűjtsön ártó szenvedélyének önizga-
tására. Neki a szétdult családi tűzhely
mámoros diadalt jelent s az annak meg-
mentésére való becsületes törekvés:
csak közigazgatási rendezés. Az ő
közigazgatási rendjéhez tartozik az is,
hogy a megbosszult jegyzők ezután
jobban teljesítsék az olyanféle »köte-
lességeket«, amilyeneknek elmulasztása
legutóbb az ő képviselőjelölti bukását
eredményezte és az ő közigazgatási
rendjéhez tartozik az is, hogy a rab-
szolgakorbáccsal megvert jegyzők most
az ő könyvtárosi ügynökei legyenek.

S ez a hitetlenségben és gyaláz-
kodásban elvakult hintalovag már
annyira elszédült a maga győzelem-
ittas körforgásában, hogy most már
egy egész vármegye nyakára akarja
tenni kengyelhez szokott lábát s a
kisebbséggyűlölet politikai gyöngéjé-
nek áruló kihasználásával már-már
kihívóan keresi az erőpróbákat, két-
ségbevonva végül a polgári társada-
lom erényeit is, melynek csak bünei-
ben hisz. A magyar nyelvért, a ma-
gyar iskoláért, a magyar egyházért
küzdő nemzeti szervezetünket a »gyö-
nyörű magyar elnevezésre méltatlan
politikai csoportnak« nevezi; a kicser-
zett magyarságban még az ellenál-
lás erejét egyedül hordozó iparos
társadalmat eladósodott korcsmatölte-

léknek szítja; a gazdasági nyomor-
ban támoigó földmivest bő ígérettel
ingattja tovább, melyekből csak csaléte-
kül juttat némelyeknek egyéni jutalma-
zást s míg a nemzetrontás mérgével
szédíti mindnyájunkat, egymásra uszítja
a nyomorgókat és elégedetlenekeket, hogy
mindennek okozóját egymásban ke-
ressük: ő maga semmit, de semmit
sem tesz az egyetemes nemzeti érde-
kekért. Renegát politikájának csak
egy elve van: minden kaland izgatón
jó, ami a magyarság szétbontásához
vezethet.

Hát van-e magyar társadalom, —
hát lesz-e már magyar társadalom,
amely ezt a veszedelmes pojácot
végre ledobja a maga nyakáról?!!

Dr. Simion Balint urnak, Udvarhelyvármegye Prefectusa, Székelyudvarhely.

Vármegyénk állattenyésztési bi-
zottsága Olasztelek községben f. évi
szeptember 15-ére állatkiállítás ren-
dezését készíti elő.

Legyen szabad Prefectus Ur szí-
ves figyelmét felhívnom arra, hogy
hónapokkal ezelőtt a székelyföldi gaz-
datársadalom az E. G. E. égisze alatt
nagyobb szabású kiállítás programját
állította össze. A kiállítás helye: Sep-
siszentgyörgy. Ideje: 1929 szeptember
hó 14—16 napjai.

Sem országos, sem helyi gazda-
sági érdekből nem volna indokolt ezzel
egyidejűleg az olaszteleki állatkiállítás
megtartása.

Legyen szabad azért erdővidéki
gazdatársaim nevében is arra kérnem
Prefectus Urat, méltóztassék utóbbi
kiállításnak idejét úgy megállapíttatni,
hogy a sepsiszentgyörgyi kiállításon
való részvételünk ne zavartassék.

Fogadjja, Prefectus Ur, tisztelettem
kifejezését.

Olasztelek, 1929 augusztus 29-én.

Bíró István tanár, gazdálkodó,
az Udvarhelyvármegyei Gazdasági
Egyesület alelnöke.

Román lapszemle.

A *Patria* augusztus 23-ki számá-
ban azt írja, hogy Szent István nagyon
elégedetlen, mert szent személyének
nevét a revíziós mozgalomba kéverték.
Eelőtti haragjában vilámmal sujtott
a rádió-leadóba. Hogy tiltakozása még
nyilvánvalóbb legyen, a szent ledön-
tötte Buda várának egyik bástyáját. A
magyarok nagyon megijedtek, látván
a szent rájuk sujtó kezét.

A *Lupta* augusztus 25-ki számá-
ban jelzi, hogy a Népszövetség újra
tárgyalni fogja a kisebbségi kérdést
és az optánsperet. Azt írja, hogy »Bu-
dapesti kisebbségek bánásmódjával be-
feketítő hadjáratot indított országunk
ellen. A nagy nyugati közvélemény
elé statisztikát terjesztenek a romániai
kisebbségi népek helyzetéről: a propa-
ganda érdekében meghamisítják a va-
lóságot, mindenfélét kitalálnak és ocsá-
rolnak. A kormány nem fog senkivel
sem vitatkozni. A magyar frázisokkal
s a regeteg térképekkel szembe sta-
tisztikai adatokat fog állítani. Számok-
kal fogjuk megmutatni, hogy milyen
a helyzete a kisebbségi egyházaknak
és iskoláknak. Ezekből nyilvánvaló
lesz, hogy az őslakókkal ugyanazon
jogokat élvezik.«

A *Curentul* augusztus 25-ki szá-
mában háromhasábas cikkben hosszú
riportot közöl Jon Dumitrescu magyar-
országi utjáról. A cikkíró figyelmét az
a magyar formula ragadja meg, hogy
a mai csonka ország és a Nagyma-
gyarország között nincs átmeneti
helyzet, hanem vagy az egész,
vagy semmi. Mindenütt ott függ ez
a mondat: »maradhat ez így?
Nem, nem, soha!« Megérkezünk az
első magyar állomáshoz. Kevés for-
malitás: az utasok javarésze az erdélyi
ügynökségek által kibocsátott je-
gyekkel utazik 50% os kedvezmény-
nyel. Itt kezdődnek a magyar fájdal-
maknak első megvallásai. A váróte-
remben a falon egy képeslap függ,
amelyen egy életerős paraszt mondja,
hogy »Bihar nem fog meghalni.«
A riporter figyelmét az ragadja meg,
hogy itt még a harmadosztályon is
rádió van. Budapesten ugyanazok a
»szolgálatkés ügynökök« várnak, akik
az idegen utasokat az információs iro-
dába vezetik. Majd felsorolja azokat
a kongresszusokat, amelyeket propa-
ganda céiből a magyarok most Buda-
pesten rendeznek. Pesten nem látja
sehol sem azt a lelkesedést, amely az
ünnepeket megelőzi. Ellenben a falak
tele vannak ragasztva röpiratokkal és
kiáltványokkal. Hosszasan idéz a ma-
gyar ifjúság szövegéből: »A természet
törvénye úgy akarja, hogy mindnyá-
junknak egy törekvésünk legyen: Ma-
gyarország háboru előtti határainak
visszaállítás, amely minden magyar-
nak életlehetőséget fog nyújtani, ami-
hez őseinek vére által öntözött földjén
joga is van«.

A *Dimineața* augusztus 25-iki szá-
mában szintén a magyarországi ün-
nepségekről ír, amely alkalommal »az
idegeneknek egy hatalmas, modern és
szép fővárost, egy rendes és civilizált
népet mutatnak be... A határtól el-
kezdvé, ahol úgy a határ-, mint a vá-
mörök illetudásról és modorról tesznek
tanúságot, amit a mi románjainknak is
ajánlhatunk, az idegent mélyen meg-
hatja az a tisztaság és rend, ami az
összes állomásokon uralkodik. Nem
kevésbé meglepő, hogy a budapesti
állomáson a hordárok katonasorban,
fegyelmeltemen állanak. Az állomástól
végig az egymást keresztező köruta-
kon mindenütt vakító fényű reklámok
csillognak, amíg hatalmas vásznon fel
nem tűnik az ünnepségek rendezői-
bizottságának felirata, hogy: vesszen
Trianon!... Különös benyomásként
hat az idegenre a rendnek fehérkez-
tyűs, jólöltözött, gyalogos és lovas vá-
rosi rendőrök által való fenntartása.
Ezeknek a rendőröknek, kiknek java-
része 4 gimnáziumot végzett, 4—5
nyelvet beszél — udvariasságáról nem
is beszélünk«. Miután a szemébe elől
irredentizmusról is beszámol, cikkét
így zárja be: »Elismerjük — figyel-
men kívül hagyva az ünnepségek ten-
denciáját — hogy az idegenek valóban
kivételes fogadtatásra találtak és hogy
a hotelől elkezdve végig a legutolsó
szórakozó helyekig minden a maga
rendjén volt megszervezve«.

Az *Ordinea* augusztus 25-iki szá-
mában »Szavak és tettek« cím alatt
G. H. Ivanov tollából közöl hosszú
cikket, amely a Pester Lloyd egyik cik-
kének idézetével kezdődik. A cikk azt
írja, hogy: »Trianon törvényszéke előtt
Magyarország semmi irgalmat nem kap-
ott. Ki sem hallgatták, úgy ítélték fe-
lette. Feldarabolták, megcsontították,
kilökték történelmi határaitól, kirabol-
ták legértékesebb vagyónából, hogy az
igazságtalanság szegényére egy darab

kenyeret kapjon. De Magyarország szerencsétlenségében is büszke és bizalommal van a jövőre iránt háborús büntelenségének tudatában stb. »A szavak szavak maradnak — füzi hozzá az Ordinea — és még akkor is elröptülnek, ha ujságokban is közlik. Lásuk a tetteket... A revíziós gondolat létezik. De inkább a nagyhatalmak érdekeinek egy újabb kilátása és nem az 1919-es igazságtalanság kikorrigálásának erkölcsi szükségéért. Megvallottan revíziós Németország. Ugyancsak megvallottan revíziós Olaszország is. Revíziós Anglia, bár ezt még be nem vallotta. Franciaország és Belgium még a nagy szerződések elveihez hűek maradnak. De a nagy államok revíziósak olyan mértékben, mint amilyenben ez az esetleges eljárás új érdekeiknek megfelel. »Majd azt fejtegeti, hogy egy szerződés revíziója lehetetlen, mert azonban maga után vonná valamennyinek a revízióját. A cikkíró szerint a revíziós mozgalom egyedüli pozitív eredménye az, hogy Mussolini egyik hivatalos folyóirata kedvező kijelentéseket tett, mint például: Un trattato non è una tomba!

A *Viitorul* aug. 25-ki számában Magyarországnak Franciaország felé való orientálódásáról ír. Bár szerinte Bethlen párisi látogatása eredménytelen maradt, a magyar körök most is hangoztatják, hogy Franciaország barátja Magyarországnak, mely latin műveltségben nevelkedett és keleten a civilizációnak utolsó öre. Redloh strassburgi tanár a Tempsban cikket írt Magyarországról, amelyben azt állítja, hogy »a magyarok Franciaország legnagyobb barátai. Lemondtak a német szimpátiáról és teljes lélekkel a latin műveltség felé közelednek. Századokon át küzdöttek százados ellenségeikkel, akik a szlávok és a románok voltak, csak azért, hogy megvédjék fennmaradásukat. És a trianoni szerződés ezt a kultúrmetetést most a százados ellenségek kénye-kedvére bizta. Ez a cikk nem utolsó magyarbarát nyilatkozat.«

A *Dimineața* augusztus 26-iki számában Bănculescu folytatja Magyarországról szóló cikkét. Kezdetben ez is felsorolja a nemzetközi kongresszusokat. Budapestről azt írja, hogy: »Mindenütt szobrok, emlékművek és csodálatosan kezelt végeszakadatlan körutak. Kitérőihetetlen marad azonban a Habsburg-palota meg látogatásához fűződő emlék... A város közepén levante-csapatokkal találkozunk, sapkájukon hosszú tollal, jól felszerelve. Javarésztük határmenti földész. Fegyverzetük, öltözkük, telefon-felszerelésük van és olyan fizikakatonai kiképzést nyerne, hogy minden pillanatban mozgósíthatók. Az állomások felől csoportokban ezrével érkeznek a falusiak zászlókkal és dalárdákkal. És mégis, aki mélyebben nézi Budapestet, az a nyomor városát látja benne.«

A *Patria* beszámol a világ magyarjainak kongresszusáról, amelyen Perényi Zsigmond, Horthy és még sokan tartottak beszédet. Perényi a következőket mondotta: »Amióta ti, magyar testvérek, körünkből idegen országokba távoztatok, a nagy magyar család kisebb és szegényebb lett. Köröskörül mások vágják érdeinket és mások szedik földjeink termését. Esküdjünk meg, hogy visszaállítjuk a családot. Mindenki szónok hangsúlyozta a régi Magyarország visszaállításának gondolatát. A kongresszusról hiányoztak a kormánytagok, de mindenki azt mondogatta, hogy ezt óvatosságból tették, de azért itt is Bethlen keze dolgozik. Liviu Hulea, a cikkíró a következőkkel fejezi be: »Ami minket, románokat illet, választanunk kell aközött, hogy egyszerűen kommentáljuk-e ezeket, vagy méltó választ adunk.«

Az új megyetanács (interimár bizottság) tagjai: Juliu Laslo, gör. kath. esperes, elnök, dr. Gheorghe Barbat, Kálmán József dr., Octavian Dobrota, Barabás Áron, Cseke Sándor, Bálint János, Kis Áron, Lőrincz Dénes. Az interimár bizottság beiktatása ma, szombaton délelőtt már meg is történt.

Az európai kisebbségek ötödik kongresszusa

Genfben, három napos ülés után, csütörtökön befejeződött. A kongresszus határozati javaslatot fogadott el, amely követeli, hogy az európai törvényhozások gondoskodjanak a kisebbségek nemzeti és kulturális érdekeinek fokozottabb védelméről. Megállapítja a határozat, hogy a Népszövetség nem teljesítette kötelezettségeit a kisebbségekkel szemben s végül a következő három pontban foglalja össze javaslatait: 1. A kisebbségek nemzeti és kulturális állampolgári jogainak biztosítása az európai jogszolgáltatás kötelező alapelvévé kell, hogy váljék. 2. Fel kell állítani a Népszövetség mellett egy kisebbségvédelmi intézményt. Végül a 3. pontban kijelenti a kongresszus, hogy készséggel hajlandó a kisebbségi probléma megoldásában közreműködni.

A romániai magyarságot a kongresszuson Balogh Arthur dr. megyénkbeli szenátor képviselte.

Valtozás a sepsiszentgyörgyi Székely Hét programjában.

Az Erdélyi Gazdasági Egylet által Sepsiszentgyörgyön szept. hó 14—16. napjain rendezendő mezőgazdasági termény-, gép-, eszköz-, anyag-, kisállat- és ipariállítással kapcsolatos falufelkészítési tanfolyamnak programját, a kiállítás látogatottságának növelése céljából a praktikus szempontok szem előtt tartása mellett, megváltoztatták. A kiállítás változatlanul szept. 14, 15, 16 napjain fog megtartatni. A kiállítással kapcsolatos falufelkészítési tanfolyam azonban szept. 9—13 helyett 12—16 napjain fog megtartatni. Így lehetővé válik, hogy a tanfolyam előadói a kiállításon demonstrálhassák is az előadások anyagát.

A kiállításra nemcsak a székely gazdaközönség fog nagy számban felvonulni, hanem egész Erdélyből és a Bánságból is igen sokan jelentették be már részvételiüket. A jelentősebb gazdasági gépgyárak és képviselleteik szintén nagy arányokban vonulnak fel a kiállításra.

A kiállítás előtt két nappal, vagyis szept. 12 én nyitja meg az Erdélyi Gazdasági Egylet falufelkészítési tanfolyamát Szász István az E. G. E. alelnöke. Előadásokat fognak tartani: Török Bálint, az E. G. E. titkára, Nagy Endre dr. a Sz. V. G. R. titkára, Gyallay Domokos, a Magyar Nép szerkesztője, Szász Ferenc dr. földbíró, Ferenc József dr., a Gazdasági és Hitelszövetkezetek Szövetségének jogtanácsosa, Drexler Béla dr. ny. k. államtitkár, Koós Ferenc th. főállatorvos, Oberding József dr., a Minerva Biztosító R. T. tisztviselője, Benedek Zoltán dr. orvos. A tanfolyammal kapcsolatban határjárások és gazdasági tárgyú mozi-előadások is lesznek.

A bánsági és erdélyi munkások

rokkant - nyugdíjsegélyző egyletének odorheiu 41-ik főpénztára szeptember hó 8-án, vasárnap délután 3 órakor a pénztár helyiségében közgyűlést tart, melyre a tagokat, valamint a rokkant-nyugdíjsegélyt élvezőket is az elnökség tisztelettel meghívja.

Tárgysorozat: 1. Jelentés az egylet működéséről. 2. Pénztárnok jelentése az évi bevételekről és a külön alapról. 3. Indítványok. 4. Tisztviselők lemondása és új választása.

Míthogy az odorheiu 41-ik főpénztár kerületéhez tartozó rokkantsegélyt élvezők száma annyira szaporodott, hogy a főpénztár havi bevételeiből az igényjogosultak járandóságait fedezni nem tudja, az elnökség elhatározta, hogy az ezen rokkantsegélyt élvezők névsorát, valamint a segélyek összegét összeállítja, kimutatva, hogy a havonként kifizetendő segélyek összege mennyit tesz ki.

A segélyezettek két csoportba lesznek osztva és pedig külön az Odorheiu városban lakók és külön a vidé-

kiek. Az elnökség szükségesnek tartja ezen intézkedést azért, hogy a vidéken lakók segélyeikhez könnyebben juthassanak. A városban lakók segélyeiket, a mennyiben a pénztár havi bevételeiből fedezet nyerhető, a főpénztártól vennék fel. A vidéken lakók pedig az elnökség intézkedése folytán a temesvári központtól kapnák posta útján.

Az elnökség felkéri az összes vidéki rokkantsegélyt élvezőket, hogy a mennyiben a szeptember 8-án megtartandó közgyűlésen személyesen nem jelenhetnek meg, levelezőlapra (Duka András nevére címezve) feltétlenül jelentsék be, hogy mily összegű segélyt élveznek havonként, valamint pontos lakcímküket.

Az Odorheiu városban lakók pedig a 8-án megtartandó közgyűlésre rokkant-nyugdíjsegély könyvecskéikkel együtt feltétlenül jelenjenek meg.

SPORT.

A football versenyek iránt érdeklődők számára holnap, vasárnap ismét érdekes látványosság kínálkozik városunkban. D. u. 5 órai kezdettel ugyanis derék munkáscsapatunk (az OMTE) mérkőzik barátságosan a katonai footballpályán a kereszturnai ügyes csapatával (KAC).

HIREK.

Augusztus 31.

IRODALOMTÖRTÉNETI NAPTÁR.

Augusztus 30. Szentci Molnár Albert születése. A régi magyar irodalomnak s a protestans szellemű költészetnek egyik kiválóan érdemes munkása volt a székely eredetű családból származott, hányatott életű Szentci Molnár Albert, aki 1574—1634-ig élt. A XVII század elsőrangú írói közé emelkedett az irodalom iránti langoló szeretetével és több irányban végzett uttó munkásságával. Tudomány-szomja nem hagyta nyugodni; egyik helyről a másikra ment, tanult, tanított, lelkeskedett, nyomdai munkát vállalt itthon és külföldön. Hányatott élete és hasznos írói működése után szinte é zrévételül tűnt el kortársai közül. Amikor 1634-ben küzdelmes életét befejezte, ezt az életet Bisterfeld, német tudós, egy keserű epigrammával így jellemezte:

Múza kegyelt, nem a sors; a német föld
[ada otthont
S a haza énnéem számkivetés vala csak.

Legfontosabb műve az 1607-ben kiadott Zsoltárfordítása. A népszerű francia zoltárdallamokat tanulmányozva, a legkülönbözőbb rimes strofákban fordította le David királynak 150 zoltárát, amelyek azóta több, mint száz kiadást értek és ma is a reformátusoknak legkedveltebb templomi énekei. Kiadott egy latin—magyar és magyar—latin szótárt, amely nyelvtörténeti szempontból ma is elsőrangú forrás, mivel igen sok régi szótár, közmondás és kifejezést őrzött meg. Irt egy magyar nyelvtant is, amely szintén értékes munka volt, mert ez az első kísérlet a magyar nyelv mondatának rendszeres földolgozására. A zoltárokon kívül még fordított számos vallásos művet, amelyek a maguk idejében szintén közkedveltek voltak.

Szeptember 4. Beöthy Zsolt születése. Az irodalomtörténetírás nagyérdemű munkásáról, aki 1848—1922-ig élt, halála évfordulója alkalmából (ápr. 18.) már megemlékeztünk.

Időjárás. A meteorológiai intézet időjárás-jelentése a mai délután 1 órakor leadott rádiójelentés szerint: Továbbra is derült, tulnyomóan meleg idő várható, szörványosan zivatarokkal.

Uj subprefectus lesz a vármegyében: Simu volt fogarasmegyei prefectus, miután Fráncu dr. subprefectust innen saját kérésére visszahelyezték Fogarasra.

A Székely Nemzeti Múzeum szeptember 14-ikén kezdődő jubileumi ünnepségén az Udvarhelymegyei Magyar Párttagozat is képviseltetni fogja magát. A párttagozatot képviselő bizottság, a párt végrehajtóbizottságának legutóbb hozott határozata szerint, az önként jelentkező párttagokból fog alakulni. Akik e bizottságban részt akarnak venni, szíveskedjenek minél előbb tudatni ezt az ügyvezető alelnökkel.

A pénzügyigazgatóság felhívja azokat az iparosokat és kereskedőket, akik registerüket még nem bélyegeztették felül, hogy ezt három napon belül, saját érdekükben, feltétlenül teljesítsék, mert különben háromszoros bírsággal sújtatnak.

A zongoratanítást szept. 16-ikán kezdem meg. *Tompa Lászlóné.*

Nehezítik a cséplési munkálatokat. Egyes községekből olyan híreket kapunk, hogy minden egyes gazda külön engedélyért kénytelen folyamodni az előjárósághoz, mert enélkül nem engedik meg a cséplést. Az engedélyért pedig a jegyző 40 leu díjat szed minden gazdától. Eddig csak a cséplőgéptulajdonosnak volt szüksége engedélyre, nem tudjuk, miféle rendeleten vagy hatósági intézkedésen alapszik ez az új eljárás, melynek, úgy látszik, csak az a célja, hogy a nagy fáradsággal behordott áldáshoz minél nehezebben juthasson hozzá a gazda s egy kis vámot adhasson le abból, mielőtt még megköstölhatta volna az új kenyeret. Ha így haladunk, ma-holnap már a kenyérsütéshez is engedélyre lesz szükségünk.

Bucsuszó. Míthogy állategészségügyi felügyelővé történt kinevezéssel járó hivataladasi és átvételi teendőim miatt nincs annyi szabad időm, hogy külön-külön is személyes bucsulátogatásokat tessek: ezuton mondom szíves Istenhozzádot és meleg köszönetet nagyrabcsúlt fennebbvalóimnak, őszinte jóbarátaimnak, kedves tisztelőimnek és munkatársaimnak, hogy udvarhelyi létem egész tartamán megbecsülni, szeretni és fontos közérdekű hivatalom zavartalan teljesítésében állandóan támogatni kegyeskedtek. Igyekeztem a reszortommal kapcsolatos gazdasági vonatkozású viszonylatok mindenikét tudatosan legjavával felkarolni, mellékalakulatait részben kezdeményezni és versenyképes hozadéku virágzásnak indítani, megéem és szülővárosom t. nagyközönségének úgy, mint egyeseknek, hivatali hatásköröm keretein belül, privátim és hivatalból mindenkor önzetlen szolgálatára lenni. Távozásom, igaz, hogy csak Segesvárig szól, mint új állomáshelyemre, ám azért olykor mégis csak fellátogatom, mert ide vonzanak gyermek- és férfikorom legszebb emlékei, melyek örökre felejtethetetlenek! Isten önökkel! Odorheiu, 1929 aug. 24. *Dr. Looz Frigyes* felügyelő.

A székelyudvarhelyi ref. elemi iskolába a beiratások az 1929—30. isk. évre szept. 2-án kezdődnek és 10-én végződnek. Beiratkozni lehet minden nap d. e. 8 órától 12 óráig és d. u. 2—5 óráig. Az iskolába beiratkozhatik bármilyen vallásu magyar anyanyelvű tanuló. Az első osztályba csak azok iratkozhatnak be, akik a 7-ik életévüket szept. 10-ig betöltötték. Az iskola 7 (hét) osztályu. Az alsó négy osztályba fiúk és leányok vegyesen, az V—VI—VII. osztályba csak leánytanulók vétetnek fel. Az I. osztályba iratkozók hozzák magukkal születési és oltási bizonyítványukat, a többiek az előző évről szóló értesítőjüket. Beiratási díj nincs. Szeptember 10-ike után iskolánkba beiratkozni nem lehet. Igazgatóság.

Köszönetnyilvánítás. Ezuton monduk hálás köszönetet mindazoknak, akik felejtethetetlen Irénkénk halála alkalmával részvételükkel felkerestek és nagy fájdalomukat enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet monduk az ifjuságnak, akik halottunkat utolsó útjára elkísérték s koporsóját koszorúkkal és virágcsokrokkal elhalmozták. *A Schwarzenberger család.*

Összeírás katonai célból. Szeptember 1. és 30-ika között összeírják az egész országban a lovakat, kocsikat, hámoskat, kerékpárokat és a katonai elszállásolásra alkalmas lakásokat. Ez az összeírás minden évben meg szokott történni.

Kéménytűz volt szerdán délelőtt a Vár-utcában. Steinburg Pepi házanak kéménye gyult ki. Azonban a szomszédok — köztük különösen László Károly, Györfly Dezső csizmadia segítje, néhány ügyes inassal — hamar buzgón hozzáálltak az oltáshoz, s a nagyobb veszedelmet még idejében elhárították.

Medvék garázdálkodása. Keserves panaszt kaptunk Ócfalva községből. Ugyanis a »Tizenhétfalva-bavasa« nevezetű legelőn jár a község csordája. Rövid egymásutánban két értékes állatot öltek meg a medvék s a gazdák aggodalma általános, hogy a kár nap után megismétlődik. Ugyanekkor a medvéket vadászati tilalom védi. Pedig hogy a vadászat gyönyörűsége kedvéért a veszedelmes dudavak a gazdák kárára és veszélyére mesterségesen tenyésztessenek, a legkevésbé sem vall szociális érzékre.

HIRSCH RUDOLF

divatáruháza

ODORHEIU.

1 m. fehérnemű vászon Lei 30 —
 1 m. színes fehérnemű batiszt " 36 —
 1 m. zephir ingekre " 29 —

Saison utáni árak:

1 m. mintás crepp pongyolának Lei 35 —
 1 m. mosó delin " 35 —
 1 m. fulardszerű Grisette selyem " 135 —
 1 m. 100 cm. mintás grenadin Lei 60 —
 1 m. 100 cm. szövet ruhára " 70 —
 1 pár fiuom női flor-harisnya " 60 —

Kérem kirakataimat megtekinteni!

Kérem kirakataimat megtekinteni!

x **Zongora, hegedű- és énektanítás.** Ezuton értesitem volt tanítványaimat és az érdeklődőket, hogy a zongora, hegedű- és énektanítást szeptember 1-én megkezdem. Vállalok új tanítványokat is. *Szabó Ilus.*

Bajtársi találkozó. 1924 október 5-én volt Székelykeresztúron a régi cs. és kir. 82-ös Schönfeldt bakák 82-87-iki évfolyamának negyven éves találkozója. Azon a találkozón vált határozattá, hogy öt év elmúltával itt, székely anyavárosunkban legyen a negyvenöt éves találkozó, vagyis azon a helyen, ahol a hadkiegészítő is állomásozott. Ennek a bajtársi összejövetelnek előkészítő munkálatait beszéltek meg páran a múlt vasárnap, hogy a régi, bús vig katonaelményekben gazdag, (már) »öreg bakák«, még egyszer kezet szorítsanak egymással, akik három évig együtt bajtárskodtak. A negyvenöt éves találkozó 1929 okt. 6-ára, vasárnapra napra esik, s azon szívesen fogadnak minden az ezredben akkor szolgált volt bajtársat, sőt fiatalabb évjártatokat is — vallási és nemzetiségi tekintet nélkül. E találkozó a bajtársi szívetet van hivatva fölleveníteni, s azon a gyűléség nem fog szerepet játszani. Nem lesz érdektelen a régi 82. ezred multjából tudni, hogy az 1882-ben alakult, még pedig a marosvásárhelyi 62 ik, a beszercei 63 ik, a brassói 2 ik és a szebeni 31-ik ezred egy-egy zászlóaljából. Tehát Erdély mindhárom nemzete: magyar, román és szász szolgálták kötelességükben bajtársi együttélésben. A városunkban alakult bizottság feladata lesz a találkozó rendezése, mely bizottság aztán a hatóságoktól erre engedélyt kér, valamint a rendezéssel járó más teendőket is végezni fogja. A továbbiakról a Székely Közélet későbbi száma ad felvilágosítást, illetve jelezni fogja a szükséges tudnivalókat. Föltehat e találkára, 82-es öreg bajtársak: Csik, Udvarhely és Háromszék szülőttei, a 45 éves viszontlátásra! *Az előkészítők.*

Kiméletes adóbehajtás. Bethlenfalván, pénteken este, szóról-szóra a következő felhívást dobolták ki: »Holnap mindenki a háromnegyedévi adóját fizesse be a községhez. Aki az adóját be nem fizeti, el ne merjen menni hazulról, mert különben az aajtát lepecsételik«. Ezt nevezik nálunk *európai módon* való adóbehajtásnak.

Nyugdíj-jogosultak figyelmébe. Az általános nyugdíjtörvény módosítása következtében a tábla-székhelyeken működő nyugdíj-bizottságok megszűntek s a nyugdíjat a jövőben a bukaresti Casa Generală mellett működő Consiliul de Administrația fogja megállapítani. A módosító törvény legfontosabb intézkedése az, hogy a nyugdíjazás iránti kérést *ezután az illetékes pénzügyigazgatósághoz kell beadni*, mely megvizsgálja azt, hogy a kérés mellékletekkel szabályszerűen fel van-e szerelve. Mint értesülünk, az imperium átvétele alkalmával eskütételre jelentkezett, azonban szolgálatba vissza nem tett tisztviselők nyugdíj iránti kéréseinek mikénti elkészítési módjára külön utasítás még nem jött, mindazonáltal azt ajánljuk ezen nyugdíj-jogosultaknak, hogy okmányaikat igyekezzenek mielőbb beszerezni, hogy rövid terminus esetén nyugdíjazásukat azonnal kérhessék.

x **Auguszt. 18-án,** vasárnap, Homoródfürdőn ismeretlen tettes ellopta Express-Milano márkájú 103 552 sz. használt kerékpáromat. Nyomravezetőnek 500 leu jutalmat adok. Esetleges értesítést Könyvnyomda R. T. Odorheiu címre kérek. Dóry István.

x **Orvosi hír.** Dr. Dienesch Hugó orvos lakását saját házába, Bul. Regele Ferdinand (Kossuth-u.) 44. sz. alá helyezte át, régi lakásával szembe.

A miklósfalvi községi pénztár meglopásáról irt tudósításunkkal kapcsolatban még a következők közlésére kértek fel. A derzi csendőrséget azonnal, még a betörés napján délelőtt fél-tizenkét órakeresítették az esetről, a csendőrök azonban csak este jöttek át Miklósfalvára. Ekkor sem fogták rögtön a nyomozáshoz, hanem — bősoros állapotban lévén — előbb lefeküdtek és kialudták magukat. Annyit mégis megtettek, hogy a községi pénztárost, Hodgyai Jánost arra az éjszákára pincébe zárták s nem tudni, miért, talán azért, hogy Hodgyai ne legyen egyedül, melléje zárták társul Benkő Ferencet, aki ellen sem akkór, sem azután még csak gyanu sem merült fel, másnap reggel aztán el is eresztették Benkőt minden további eljárás nélkül. Hodgyait az ügyészségre kísérték, de ott őt is nyomban szabadlábra helyezték. Kétségtelenné látszik, hogy a kassza meglopásában semmi része nincs Hodgyainak, akit az egész község feltétlenül becsületes embernek ismer s akinek ártatlanságáért a legdelebb községi lakosok készek voltak kezességét vállalni. A lopást, minden valószínűség szerint, idegenek követték el, akik aznap biciklin is jártak a faluban, akiknek azonban most már bottal lehet tenni a nyomat.

Iskolai értesítés. Az odorheiu román magyar tannyelvű áll. elemi fiú és leányiskolákban, valamint az 1. és 2. számú kisdudovákban a beiratások folyó évi szept. hó 2-10 ig fognak eszközölni. A beiratások külön-külön mindgyik iskola helyiségében lesznek naponta 9-11 és 3-5 óráig. A felekezeti iskolákba beiratkozott tankötelesek az áll. elemi iskola igazgatóságánál igazolni fogják beiratásukat szept. 10 ig. (Régi kollég. internátusa) Azon szülők, akik beiratlanul hagyják tanköteles gyermeküket, meg lesznek büntetve. Az iskola igazgatósága.

Mozihír. »Itél a Dnyeszter« film tartalma Keletről indul; őse: a fekete pestis, tál-tosa: a tudatlanság, ereje: az erőszak, vágya: a vér s habzó szájjal vágatott nyugat felé a tébolyult eszmék céltalan bajnokai: a Vörös rém... Előtte borzadály, mögötte zokogás, üszős gerenda és éjszínű gyász... S az irtózatos vörös máglyán elhamvadt minden... csak egy élt tovább megacélosodva a szenvedés tüzeiben: az anyaszereit! — Felemelt helyiárak: Emeleti páholy 120 leu, földszinti páholy 140 leu, erkély- és támlásszék 40 leu, 1. ső hely 30 leu, II. hely 15 leu

Az italmérsi engedélyek részbeni revíziójáról intézkedett egy rendeletben a pénzügyminiszter. E szerint, azok az erdélyi italmérsők, akiknek eddig *más hatóságok* által kiadott engedélyük volt, 20 napon belül új kérvényt kötelesek beadni a pénzügyminisztériumhoz az engedély meghosszabbítása, illetve új engedély kiadása iránt. Ezt a pénzügyminiszteri engedélyt aztán az italmérsők mindig kötelesek felmutatni, ugy az illetékek befizetésénél, mint vizsgálat esetén — a nyugtákkal együtt — a hivatalosan eljáró állami, vagy megyei közegeknek.

Tisztelettel értesitem helybeli és vidéki vevőimet, hogy üzletemet visszahelyeztem régi helyiségembe, Strada Pritul Mircea 2 sz. (volt Petőfi-utcasarok) alá, ahol ezután is pontos és szolid kiszolgálás mellett tartunk: kalapot, kézimunkát, minden hozzávaló kelleket, harisnyákat, szalagot, csipkét stb. — Kalapalkitást, bármilyen kézimunka-készítést elvállalunk. — *Előnyomda, lámpa-ernyő-készítés.*

Szíves pártfogást kér:

BINDER ISTVÁN utóda.

Az új sorozási törvényjavaslat szerint a családfenntartók is kötelesek lesznek katonai szolgálatot teljesíteni. Felmentésnek csak az orvosi bizottság által megállapított betegség alapján lesz helye.

A sepsiszentgyörgyi falufejlesztési tanfolyam hallgatóinak elszállásolása. Az Erdélyi Gazdasági Egylet által Sepsiszentgyörgyön szept. hó 12-16 napjain rendezendő falufejlesztési tanfolyam résztvevőinek elszállásolásáról és ellátásáról a sepsiszentgyörgyi Mikó-kollégium igazgatósága gondoskodik.

A kolozsvári autómobil klub szept. 29 és 30 ik napjain autómobil-versenyt rendez Miklós régensherceg védnöksége alatt. Azok, akik a versenyen részt óhajtanak venni, részletes felvilágosítást a prefectura 33 sz. szobájában kapnak.

A sepsiszentgyörgyi kiállítás irodájának áthelyezése. Az Erdélyi Gazdasági Egylet Sepsiszentgyörgyön szeptember 14-16 napjain rendezendő mezőgazdasági termény, gép, eszköz-, anyag-, ipari- és kisállatkiállításának irodáját szeptember hó első napjaiban Kolozsvarról Sepsiszentgyörgyre helyezi át. Sepsiszentgyörgyön szeptember hó 4-én reggel nyílik meg a kiállítási iroda a gr. Mikó-kollégiumban. A rendezőség ezuton is felkéri az érdekelteket, hogy 4-től kezdve megkereséseit »Kiállítási Rendezőbizottság Sfantul Gheorghe gr. Mikó Kollégium« címre küldjék.

Szép jubileum Siménfalván. A siménfalvi ref. egyház templomának építése 150 évvel ezelőtt történt. Az alapítás emlékére augusztus 25-én az egyházközség szép és lelkes ünnepet rendezett, hogy a késő unokák is tudjanak az ősök munkájáról, hitet, lelkesedést merítsenek a dicséretes példaadásból. — A délelőtti Istentiszteleten a gyülekezeti énekek után Bíró Dezső rugonfalvi lelkész mondott imát, mely után Nagy Lajos esperes tartotta meg alkalmi beszédét, mely hatást gyakorolt a hallgatóságra. Ezután Nagy Lajosné nagytiszteletű asszony szóló-éneke gyönyörködtette a hallgatókat. Majd Szilágyi György helybeli lévita-lelkész olvasta fel az egyház történetét, kiemelve Kiss Zsigmond, Kiss József és Szalánczy Mária nemes alakjait, kik a templomot építették s felsorolta a közelmúlt áldozatos lelkeit, kik kegyes adományaikkal irták be nevüket az egyház történetébe. Ezek között is kiemelkedik Mircea Mihály presbyter és egyházmegyei képviselő, aki a saját költségén egy szép Urasztalát, egy harangot készíttetett és 5900 leut (készpénz) ajándékozott az egyháznak dicséretes cselekedete sokaknak szolgálhat példaadásul. Az ünnepély sorrendje szerint következő presbyteri diszgyűlést Nagy Lajos esperes nyitotta meg. Sebesi János dr. egyházmegyei főgondnok üdvözlő szavai után Szilágyi György határozati javaslatot olvasott fel a templomalapító ősök és a mostani adakozók neveinek megörökítése végett. A javaslatot egyhangúlag elfogadta a presbyterium. Végül Szilágyi György kis fiának keresztelése kedvesen illeszkedett a 150 éves templom ünnepébe. — Az ezeket követő izletes ebéd után, melyet a siménfalvi nők készítettek közös adakozásból, délután 4 órakeresítették a ref. nők szövetsége tartott ünnepélyt a templomban. Ez alkalommal Bíró Dezső imádkozott és hirdette az Isten igéjét. Vargyas Ferencné gyönyörű szólóéneke után az ünnepély kiemelkedő pontja, Gyárfás Pál drné, az udvarhelymegyei ref. nőszövetség elnökének gazdag tartalmu, megkapóan szép felolvasása következett »a kálvínista nő kötelességeiről.« Szavaltak: Szűcs Anna, Bodó Vencel, Marosy Juliska és Mircea Biri, igen jó sikerrel. A gyülekezeti éneket Vargyas Ferenc nagykedvelő lévita-lelkész vezette.

— Az ünnepélyen részt vett az unitárius testvérfelekezet kereszturi járáskörének főgondnoka: Elekes Domokos dr.; a siménfalvi unitárius egyház lelkésze, vezetőse és hívei igen nagy számban. Dicséretes dolog, hogy

a siménfalvi két egyház vezetősége és hívei mindig a legnagyobb békeségben éltek, egymást segítették és támogatták. Ezt az ünnepély alatt s az ünnepélyt követő ebéden (a köszöntők során) meleg szavak is méltányolták. — Este műkedvelői előadás volt és utána tánc. Ugy erkölcsileg, mint anyagilag jól sikerült. Az ünneprendezés munkájáért Szilágyi Győ gy lévita-lelkész és az egész presbyteriumot dicséret illeti. *(Bíró Dezső ref. lelkész.)*

Figyelmeztetés az iparos- és kereskedőtanonc-iskolai mulasztásokra vonatkozólag. Felkértek a következők közlésére: Az iparos- és kereskedőtanonciskolai mulasztásokat betegség esetén orvosi bizonyítvánnyal kell igazolni utólag, de előzetesen is be kell jelenteni azt, míg abban az esetben, ha a tanulót vásárba viszik, az ipartestület által aláírt igazolványon előzetesen be kell jelenteni az igazgatóságnak. (Megjegyezni kívánom, hogy ha ezt elmulasztanak, úgy annak a községnek az előjárósága, ahol vásárban voltak, kell igazolja távolmaradását, ami meglehetősen körülményes.) E helyen kérem az ipartestület vezetését, hogy a vásárokról havonta előzetesen egy jegyzéket készíteni és megküldeni sziveskedjék. Csak teljesen indokolt és a törvény keretén belül megengedett mulasztások igazolhatnak. Elhanyagolt, későn történő, vagy figyelembe nem vehető mulasztások ezután havonta lesznek kimutatva, ami bírságolást von maga után. *Szabó János igazgató.*

KÖZGAZDASÁG.

A vetés ideje pár hét múlva itt lesz. A gazdák érdeke kívánja azt, hogy mindenki jó és teljesen csiraképes vetőmagot használjon. A Vármegei Gazdasági Egyesület abban a helyzetben van, hogy a piaci rendes áron felül kevés ráfizetéssel, nagyobb mennyiségű, teljesen tiszta (1/2-1/3 idegen magvat tartalmazó) vetőmag felett rendelkezik. Akik ilyen vetőmagra igényt tartanak, szükségüket a Gazdasági Egyesület irodájában (Bul. Reg. Ferdinand, volt Kossuth u. 12 szám) sürgősen jelentésk. A minták is ott megtekinthetők.

A »Porzol« üszög elleni szer ma már nélkülözhetetlen a vetéseknél, kapható alólított utján.

Piaci árak. A buza: 115-125, rozs: 105-110, árpa: 85-90, zab: 45-50, tengeri: 82-86, burgonya: 24-28 leu vékánként. **Varró Elek.**

Hozzászólás a baromfitenyésztés kérdéséhez.

A Sz. Közéletben többször jelent meg Looz dr., Lakatos Tivadar meg Varró Elek uraktól buzidítás és részletes magyarázat, hogy csekély befektetéssel, mily szépen jövedelmez a baromfitenyésztés és mily fontos a mezőgazdálkodás bevételei mellett, egyéb jövedelemről is gondoskodni. Nagyon jól tudjuk, hogy a mezőgazdasággal csak akkor és úgy érünk el eredményt, ha vele együtt ipari vagy kereskedelmi mellékfoglalkozást okszerűen üzünk (példa erre Farcád község). A mezőgazdaságból évente csak egyszer van bevétele a gazdának, s kérdem, vetett-e számot magával, hogy mibe kerül neki egy véka buza, míg annak az ára a zsebébe vándorol.

No de hagyjuk a mezőgazdaságot, térjünk át a baromfitenyésztésre. Hogy mennyi jövedelemről esnek el a gazdák az ő maradiságukkal, csak azért, mert — szerintük — »még az a pánk sem foglalkozott tyuktenyésztéssel, az az asszonyok dolga«, ők meg reggel a surcokból oda öntik az ételt, később

Ruhavásznak, sepsiszentgyörgyi szöttesek, ingzefirek és puplinok, esőkabátok, esőernyők **Löblhöz**, ahol állandóan kitünő szövetek, posztók, készruhák, bélések, paplanok, kötöttárúk olesón kaphatók.

meg összekeresik a padlást, csúrt, meg a jászol alját, hogy hol kapnak tojást. Egész határozottan állítom, hogy bármilyen jó gazdaszony is legyen, nincs olyan, akitől, ha megkérdeznék, hogy ez a tyukja mennyi idős és hányat tojt egy évben, hogy arra felelni tudna.

En, mint régi volt gazda, ki ambícióval foglalkoztam a baromfi összes fajtájával s nem dicsekvésképpen, de mondhatom: szép haszonnal, a jelen soraimmal elsősorban a gazdasággal foglalkozó, különösen a falusi gazdák figyelmét szeretném felhívni, hogy a baromfitenyésztést fölkarolva, rájójjenek saját maguktól, hogy egy hold helyen szakszerűen kultivált baromfitenyésztés több jövedelmet hajt, mint 10 hold mezőgazdaság. En egy rövid kimutatásban példát szolgáltatok a baromfitenyésztés egyszerű kezelés mellett felmerülhető kiadásairól és bevételeiről. Számítási alapul veszek 10 drb. tyukot, 1 kakassal.

10 drb. tyuk évi gabona szükséglete (ocsu, tengeri stb) 25 véka a 60 leuval 1500 leu.
120 drb. csirke 3 havi tartása (20 véka a 60 leu) 1200 leu.
Összesen 2700 leu.

Tíz drb. tyuk évi tojáshozama, a 90 drb. összesen 900 drb.

Tíz drb. kotló alá tesztek a 17, összesen 170 drb. tojást. Középszámítás szerint kaphatók 120 drb. csirkét, mire eladásra kerül, csak 100 drb. csirkét számítok (3 hónapos korában) a 40 leu = 4000 leu.

900 drb. tojásból megültetve 170 drb. maradt még 730 drb. a 2 leu = 1460 leu.
Összesen 5460 leu.

Ilyen egyszerű falusi kezelés mellett is 10 drb. tyuk után kaptam 2760 leut. Most kérdelem, nem érdemes-e baromfitenyésztéssel foglalkozni iparszerűleg? Azon esetben, ha iparszerűleg akarunk foglalkozni, csakis fajbaromfiival és géppel való keltetéssel lehet igazán szép eredményt elérni. Megjegyezni kívánom, hogy most a keddi hetivásáron 2 drb. fekete Leghorn fajért 300 leut fizettek.

A géppel való keltetés berendezéséről és annak előnyeiről szívesen szolgálok bárkinek fölvilágosítással saját tapasztalatomból, mivel én már a régebbi időben gyakoroltam a géppel való keltetést, szép eredménnyel.

Odorheiu—Székelyudvarhely, 1929 augusztus 28.

Barra Albert.

Kiadó: a Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.

Eladó sürgősen és jutányos áron a Rózsa-utca 50 szám alatti, 4 szoba, konyha és mellékhelyiségekből álló Ungár-villa nagy gyümölcsös kerttel.

Kiadó! Orbán Balázs-utca 10 sz. alatti 2 szoba, konyha, előszoba és mellékhelyiségekből álló lakás kiadó, azonnal beköltözhető. Cim a kiadóban.

Eladó birtok.

A város végén, kápolnával szemben 8 holdas bulgár kertészet, szántó és kaszáló holdanként is vagy egy tömbben eladó, fölvilágosítást ad Papp Zakor Endre vaskereskedő, Odorheiu.

A gépkocsi-vezetői tanfolyamot megkezdtem.

Tanítás ideje:

Udvarhelyen hétfőn, kedden és csütörtökön 7-8 óráig.
Parajdon szombaton 7-8 és vasárnap délelőtt 8-10 óráig.
Homoródszentmártonban szerdán délután 2-4 óra között.

Amennyiben Kereszturon Gyulai urnal elég jelentkező lesz, úgy ott is megkezdem a tanfolyamot még a hét folyamán. Tekintve, hogy a tanfolyam időtartamát nyújtani nem tudom, mert szeptember végére a vizsgának meg kell lenni, ezért kérem, akiket érdekl, minél hamarabb iratkozzanak be, mert ha nincs elegendő idő a tanulásra, a vizsga eredménye kétes. — Minden növendék részére a vizsga biztos, ha a tanfolyamon rendszeren részt vesz és komolyan tanul. Ezen tanfolyam résztvevői a ma még életben levő törvény értelmében fognak vizsgázhatni és mindenki felelhet a vizsgán a saját anyanyelvén.

Tisztelettel:

Barkóczy
autóvezetői szakiskola, ODORHEIU.

Befőzésre elsőrendű paradicsomot szállít:

Gyerkés Mihály termelő, Odorheiu.

Hirdetmény.

Az oklándi Fogyasztási Szövetkezet árukészlete és berendezése f. évi szeptember hó 9-én délután 5 órakor nyilvános árverésen eladatik, az üzlet esetleges folytatásával.

Iskolás leányokat: polgáristákat és tanítónőképzősöket elfogad kosztba és teljes ellátásba, jó koszt és gondos ápolás jelisére Kovács Pálné erdőtanácsos özvegye Odorheiu, Szent Imre-utca 44 szám alatt.

Egy jó karban levő 501-es FIAT eladó, kedvező fizetési feltételek mellett. Cim a kiadóban.

Corpul Portăreilor Tribunalului Odorheiu.

No. 2062—1929.

Publicațiune de licitație.

Subsemnatul portărel prin aceasta publică, că ia baza deciziunii Nr. 4856—1925 și Nr. G. 4157—1928 a judecătoreiei din Odorheiu în favoarea reclamantului Rendi Péter repr. prin avocatul Dr. Pál Gyula pentru încasarea creanței de 2700 Lei și accesorii se fixează termen de licitație la 2 Sept. 1929 ora 10 a. m. la fața locului în Odorheiu unde se vor vinde prin licitațiune publică judiciară duple de prânzitor în valoare de 4000 Lei. În caz de nevoie și sub prețut de estimare.

Pretenziunea care e de încasat face 2700 Lei capital, dobânzile cu 12% scotind din 20 Oct. 1925 iar spesele până acum stabilite de 1373 Lei.

Intrucât mobilele cari ajung la licitație ar fi fost sechestrale și de alții și acestia și-ar fi câștigat dreptul de acoperire licitația prezentă este ordonată și în favoarea acestora în sensul art. LX.: 1881, §. 192.

Odorheiu, la 12 August 1929.

Izsák portărel

Salamon Béla rőfőskereskedése

Bethlen-utca 12 szám.

Beérkeztek a legújabb divatu:



Zimmermann, Scherg, Buhus, Prazsmar és külföldi női- és férfi-szövetek, ugyszintén Crep de Chin, Gristetta-selymek, mintás gypjudelinek, grenadin és batizetok, dús választékban. Gyolcsok 22 leutól és garantált jó mosó sifonok már 32 leutól kaphatók.



Van szerencsém a közönség szives tudomására hozni, hogy saját készítményű **ablak-roletták** készítek Székelykereszturon. Rön deléseket Udvarhelyen felvesz Szabó András szításmester, Temető-utca 13 sz. alatt. Tisztelettel Balogh Jánosné roletta készítő Cristur-Săcuesc.

Felső-ruhavasalónót azonnali belépésre keres:
SCHMITZ
kelmefestő, ODORHEIU.

A Transilvania-autóbusznál új teherautó megrendelhető kirándulásokra és teherszállításra, az ország bármely részére.

Kiadó október elsejére 2, vagy 3 szoba, konyha Orbán Balázs-utca 39 sz. alatt.

Egy valódi bécsi Bösendorfer-zongora, jó állapotban, eladó. Cim: a kiadóban.

Kiadó a Fürdő-utca 23 sz. alatt 2 szoba, konyha, gazdasági épületekkel és kerttel október 1-re. Értekezni lehet Árpád-u. 13 sz.

Tanulót felvesz:
Lőrinczy és Zakariás.

Eladó zongora.

Printal Nicolae (Árpád-utca) 1 sz. alatt bosszu **koncert-zongora**, esetleg egyéb ingóságok is, átköltözés miatt, sürgősen eladók.

Figyelem!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy Bul. Reg. Ferdinand (Kossuth-u) 68 szám alatt a börgyárral szemben **asztalosműhelyet**

nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába végő munkát, u. m.: épületmunkákat, háló- és ebédlok szakszerű és jutányos árban való elkészítését, valamint javításokat is.

Kérem a n. é. közönség szives pártfogását. Tisztelettel:

Balási Ákos
műasztalos.

Padló-olaj iskolák részére, legolesőbb

Ihászna!

kenő-olaj gépek részére, legolesőbb

Ihászna!

gyanta gépek részére, legolesőbb

Ihászna!

összes háztartási cikkek, legolesőbb

Ihászna!

lisztek, fűszerek, cukorkák, legolesőbb

Ihászna!

árusítás nagyban, kicsinyben

Ihászna!

Házhely

az új főuton, 200 m. nyire a vasuti megállótól; 310 □ öl terjedelemben, jutányosan

eladó.

Cim megtudható e lap kiadóhivatalában.

FRIED & Co

Odorheiu—Sz. udvarhely, Bul. Reg. Ferd. (Kossuth-u.) 27.

Rádió- és elektrotechnikai szaküzlet és javítóműhely. Autó- és rádió-akkumulátor-töltések.

Rádiókészülékek, hangszórók és alkatrészek, villanszerelési anyagok, csillárok és asztali lámpák nagy választékban, villanygölk, rádió- és autó-akkumulátorok legelőnyösebb beszerzési forrása.

Ne mulassza el, mielőtt szükségleteit beszerezné, bennünket felkeresni!

Erős, mint az udvarhelyi SÁMSON-ecet.

Könyvnyomda Részvénytársaság Odorheiu—Székelyudvarhely.